





Les Français vus par ... les Italiens

 **Objectifs** : Prendre conscience des stéréotypes nationaux et régionaux. Établir des relations entre les stéréotypes de différentes cultures.

 **Niveau** : A2/B1

 **Outils** : Bloc-notes / Rubrique Miroirs : <http://voyagesenfrancais.fr/spip.php?article1549>

1 –Lecture

Lisez le document ci-dessous

(source: <http://www.lettere.unipd.it/mediazione/ricerca/tesine/tesine2002/motu/motu.pdf>)

Les Français vus par les Italiens :

- Les Français ne sont jamais contents.
- Les Français sont chauvinistes
- Les Français ne parlent que leur langue.
- Les Françaises sont raffinées
- Les Français sont formels et froids
- Les Français sont libres et émancipés
- Les Français ont un esprit civique plus fort

Les Italiens vus par les Français :

- Les Italiens, les rois du système de la débrouille !
- Les Italiens sont arnaqueurs !
- Les Italiens ne boivent que leur café
- Les Italiens sont toujours en retard
- Les Italiens s'habillent bien
- Les hommes restent trop longtemps les enfants de leur mère
- La famille, c'est sacré

Fiche conçue par : Patrick Carle - Institut Français d'Espagne à Madrid



2- Réflexion à partir du texte

Parmi les jugements portés par des Italiens sur des Français, quels sont ceux que vous partagez et ceux que vous écarterez ?

Vos choix s'appuient-ils sur votre expérience, sur l'expérience d'autres Italiens, sur des idées reçues ?

Dans quelle mesure vous reconnaissez-vous personnellement dans le portrait des Italiens tracé dans ce texte ?

De façon plus générale, quelles affirmations retiendriez-vous pour parler de vos propres compatriotes ? Quelles sont celles que vous écarteriez ?

3- Comparaison entre différents stéréotypes nationaux

Il faut toujours être prudent quand on manie des idées générales et se rappeler notamment que les mentalités peuvent changer d'une région à l'autre. Il existe d'ailleurs en Italie comme en France des stéréotypes régionaux qui se superposent aux stéréotypes nationaux.

Vous avez cinq minutes pour associer les habitants de ces régions ou villes d'Italie à l'adjectif qui correspond au stéréotype le plus répandu.

Ligures	Paresseux
Napolitains	Travailleurs
Milanais	Chaotiques
Sardes	Avares
Romains	Fiers

Qu'en est-il des stéréotypes régionaux français selon vous ?

Corses		Avares
Auvergnats		Susceptibles
Marseillais		Arrogants
Parisiens		Indécis
Normands		Bons vivants
Aquitains		Menteurs

Sauriez-vous expliquer vos réponses ?

Vérifiez vos réponses avec le corrigé que vous trouverez à la page suivante.

Voyez-vous des parallèles entre la France et l'Italie ?



4- Réflexion interculturelle

Nous vous invitons à aller voir les fiches pédagogiques des autres pays.

Quelles divergences et quelles convergences observez-vous entre la vision croisée franco-italienne et la vision franco-allemande, franco-espagnole et franco-britannique ?

Pour les stéréotypes régionaux, voyez-vous des parallèles entre votre pays et les autres ?

Fiche conçue par : Patrick Carle - Institut Français d'Espagne à Madrid



Corrigé

En France

Corses		Susceptibles
Auvergnats		Avares
Marseillais		Menteurs
Parisiens		Arrogants
Normands		Indécis
Aquitains		Bons vivants

En Italie

Ligures	Avares
Napolitains	Cahotiques
Milanais	Travailleurs
Sardes	Fiers
Romains	Paresseux

Fiche conçue par : **Patrick Carle** - Institut Français d'Espagne à Madrid